

# ЗАПОВЕД

## НА МИНИСТЪРА НА ОТБРАНАТА

06.03.2023 г.

№ ОХ - 191

София

---

**Съдържание:** Обявяване на вакантна длъжност в Щабен елемент за интегриране силите на НАТО на територията на Република България за командироване на граждански служител от Министерство на отбраната, структурите на пряко подчинение на министъра на отбраната и Българската армия.

---

На основание чл. 31, ал. 1 от Закона за отбраната и въоръжените сили на Република България и във връзка с чл. 71ч, ал. 1 от Правилника за прилагане на Закона за отбраната и въоръжените сили на Република България (ПЗОВСРБ),

### ЗАПОВЯДВАМ:

1. Обявявам вакантна длъжност за заемане от граждански служител от Министерство на отбраната, структура на пряко подчинение на министъра на отбраната и Българската армия – „Старши преводач“ в Командната група на Щабен елемент за интегриране силите на НАТО на територията на Република България (NFIU BGR).

2. Кандидатите за заемане на длъжността следва да отговарят на изискванията, съгласно Приложение № 1.

3. До **24.03.2023** г. кандидатите, които отговарят на изискванията по т. 2, да подадат заявление до командира (началника) на военното формирование или ръководителя на съответната структура, от която е граждански служител.

4. Командирите (началниците) или ръководителите по т. 3 да представят заявленията на кандидатите в Комендантство – МО, независимо от становищата им по тях.

4.1. Заявленията да съдържат:

- автобиография с настоящ адрес;
- служебен телефон, мобилен телефон и електронна поща за контакт;
- копия от дипломи за завършено образование и сертификати за притежавана квалификация и опит;
- копие на удостоверение за владение на английски език, съгласно стандарта на НАТО STANAG 6001 или съответен граждански еквивалент, валидно съгласно изискванията на раздел VII, т.11м б. „в“ на МЗ ОХ-620 от 08.08.2016г.
- копие от разрешение за достъп до класифицирана информация с ниво „Секретно“ и „NATO Secret“ (кандидатите, които нямат такова разрешение следва да отговарят на изискванията на чл. 40, ал. 1 от ЗЗКИ);
- заявление за запознаване с длъжностната характеристика на длъжността (длъжностната характеристика се предоставя за запознаване от

отдел „Личен състав“ на Комендантство – МО чрез звеното по личен състав на военното формирование/структурата по местослужене на кандидата).

4.2. Към заявленията да се прилагат становищата на командира (началника) на военното формирование или ръководителя на съответната структура, от която е цивилният служител.

5. До **31.03.2023** г. началникът на Комендантство – МО, съвместно с командира на NFIU BGR, да изготви предложение до постоянния секретар на отбраната и началника на отбраната, във връзка с правомощието им по изготвяне на мотивирано предложение по чл. 71ч, ал. 3 от ППЗОВСРБ.

5.1. Към предложението да се приложи заявлението за заемане на длъжността, както и становището на командира (началника) на военното формирование или ръководителя на съответната структура, от която е цивилният служител.

6. До **18.04.2023** г. началникът на отбраната и постоянният секретар на отбраната да ми предоставят мотивирано предложение за определяне на цивилния служител, който да бъде командирован на длъжността „Старши преводач“ в NFIU BGR.

7. След утвърждаване на мотивираното предложение по т. 6, в срок до **28.04.2023** г., началникът на Комендантство – МО:

- да ми представи проект на заповед по чл. 71ш от ППЗОВСРБ за командироване на цивилния служител на длъжността „Старши преводач“ в NFIU BGR, считано от деня, следващ три работни дни от издаването ѝ, при наличие на изискуемия допуск, а при липса на такъв – считано от деня, следващ три работни дни от издаването му. Проектът на заповедта да се съгласува с дирекция „Правно-нормативна дейност в отбраната“ и дирекция „Управление на човешките ресурси в отбраната“;

- в случай, че цивилният служител не разполага с изискуемия достъп до класифицирана информацията, да инициира проучване по реда и условията на ЗЗКИ.

8. Заповедта да се изпрати до всички структури, получаващи министерски заповеди, да се публикува в КИС „ЩИТ“ и интернет страницата на Министерството на отбраната ([www.mod.bg](http://www.mod.bg)).

### **Приложение:**

Приложение № 1 - информация за вакантна длъжност за заемане от граждански служител от Министерство на отбраната, структурите на пряко подчинение на министъра на отбраната или Българската армия в NFIU BGR.

**МИНИСТЪР НА ОТБРАНАТА**

**ДИМИТЪР СТОЯНОВ**

## ИНФОРМАЦИЯ

за вакантна длъжност за заемане от цивилен служител от Министерство на отбраната, структурите на пряко подчинение на министъра на отбраната и Българската армия в NFIU BGR

### **I. Старши преводач в командна група на NFIU BGR.**

**1. Държава, град, щаб или орган на международната организация:**  
Република България, София, NFIU BGR.

**2. Наименование на длъжността:** Старши преводач в командна група на NFIU BGR.

#### **3. Изисквания за заемане на длъжността:**

##### **а) образование, специалност и/или квалификация:**

##### **Задължителни:**

- висше образование по английска филология, лингвистика или друга подобна дисциплина, заедно с 4 годишен професионален опит или средно специално образование с професионална квалификация в областта, заедно с 5 годишен професионален опит и 2 години опит на сходна длъжност.

- ниво на владеене на английски език: 3-3-3-3, съгласно STANAG 6001 или съответен цивилен еквивалент.

##### **Препоръчителни:**

- ниво на владеене на английски език: 4-3-4-3, съгласно STANAG 6001 или съответен цивилен еквивалент.

- ниво на владеене на френски език: 3-3-3-3, съгласно STANAG 6001 или съответен цивилен еквивалент.

##### **б) минимални години професионален опит: 5 години;**

##### **в) специфични изисквания:**

1. Умения за работа в многонационална среда;

2. Умения за работа с офис пакета на Microsoft Office.

##### **г) Разрешения/сертификати за достъп до класифицирана информация:**

- NATO SECRET;

- разрешение за достъп до българска класифицирана информация до ниво „Секретно”.

д) **очаквана дата на заемане на длъжността:** съгласно заповедта;

е) **период на заемане на длъжността:** три години, с възможност за удължаване с до 1 година.

**4. Описание на длъжността:** Длъжността се намира в командната група на NFIU BGR. Основна задача е да оказва лингвистична подкрепа на личния състав на NFIU BGR.

**5. Подчиненост:** Лицето, заемащо длъжността, е подчинено на старши щабния офицер по координационните въпроси в Командната група на NFIU BGR.

**6. Основни задължения:**

а) официален преводач на командира на NFIU BGR;

б) превод на всякакви видове текстове от английски на български език и обратно;

в) устни преводи от и на английски език;

г) запознаване с информация, свързана с НАТО и Командването на съюзническите операции;

д) извършване на проверка и при необходимост корекция на документите, изготвени на английски език от личния състав, на който езикът не е майчин;

е) оказване на лингвистична помощ на личния състав и техните семейства;

ж) при необходимост, съставяне на терминология на нови понятия въз основа на проучване на съответните области;

з) изготвяне на терминологични работни речници.

**7. Допълнителни задължения:**

а) На лицето, изпълняващо длъжността могат да се възлагат други сходни функции.

**8. Условия на труд:**

а) Длъжността се изпълнява при ненормиран работен ден.

б) Длъжността се изпълнява в офис среда при нормални работни условия.